



astat info

Nr. 17
31.03.10

presse | stampa

Entwicklung im Tourismus

Jänner-Februar 2010

Stabile Tourismuszahlen zu Jahresbeginn

Im Zeitraum **Jänner-Februar 2010** wurden im Vergleich zur selben Periode des Vorjahres ein **Anstieg von 1,5% bei den Ankünften** sowie **stabile Übernachtungszahlen (-0,1%)** registriert. Das haben die Tourismusdaten ergeben, die das Landesinstitut für Statistik (ASTAT) von den Tourismusvereinen erhält und auswertet. Die Daten von Februar sind als vorläufig zu betrachten (Deckungsgrad 94,2%).

Die Analyse der einzelnen Monate zeigt im Jänner gleich bleibende Übernachtungszahlen (+0,1% gegenüber Jänner 2009). Im Februar gab es leicht rückläufige Übernachtungen (-0,3%).

Das Nachbarland Tirol meldet sowohl für Jänner als auch für Februar rückläufige Übernachtungszahlen von 2,8% bzw. von 2,1%.

Zwischenergebnisse der Winter- saison 2009/10 im Aufschwung

Die Zwischenergebnisse der **Wintersaison 2009/10** (von November 2009 bis Februar 2010) zeigen **Anstiege von 2,1% bei den Ankünften** und von **0,9%**

Andamento turistico

Gennaio-Febraio 2010

Turismo stabile nei primi mesi dell'anno

Nei mesi di **gennaio-febraio 2010** sono stati registrati, in confronto allo stesso periodo dell'anno precedente, un **aumento dell'1,5% negli arrivi** e una **stabilità nelle presenze (-0,1%)**. I tassi di variazione sono stati calcolati dall'Istituto provinciale di statistica (ASTAT) sulla base dei dati forniti dalle associazioni turistiche. I dati di febbraio sono da ritenersi provvisori - grado di copertura pari al 94,2%.

L'analisi per singolo mese ha evidenziato una situazione stabile delle presenze in gennaio (+0,1% rispetto a gennaio 2009), mentre in febbraio si è verificata una leggera diminuzione (-0,3%).

Nel vicino Land Tirolo si sono invece manifestati cali del numero di presenze sia a gennaio (-2,8%) che a febbraio (-2,1%).

Positivi i risultati parziali della stagione invernale 2009/10

I risultati parziali della **stagione invernale 2009/10** (da novembre 2009 a febbraio 2010) segnalano, rispetto al corrispondente periodo della stagione prece-

bei den **Übernachtungen** gegenüber derselben Periode des Vorjahres. In absoluten Werten sind dies etwa 64.000 Übernachtungen mehr. Zuzuschreiben sind diese Entwicklungen vor allem dem Dezember. In diesem Monat wurden die besten Ergebnisse der laufenden Wintersaison registriert (+5,5% der Ankünfte und +4,8% der Übernachtungen).

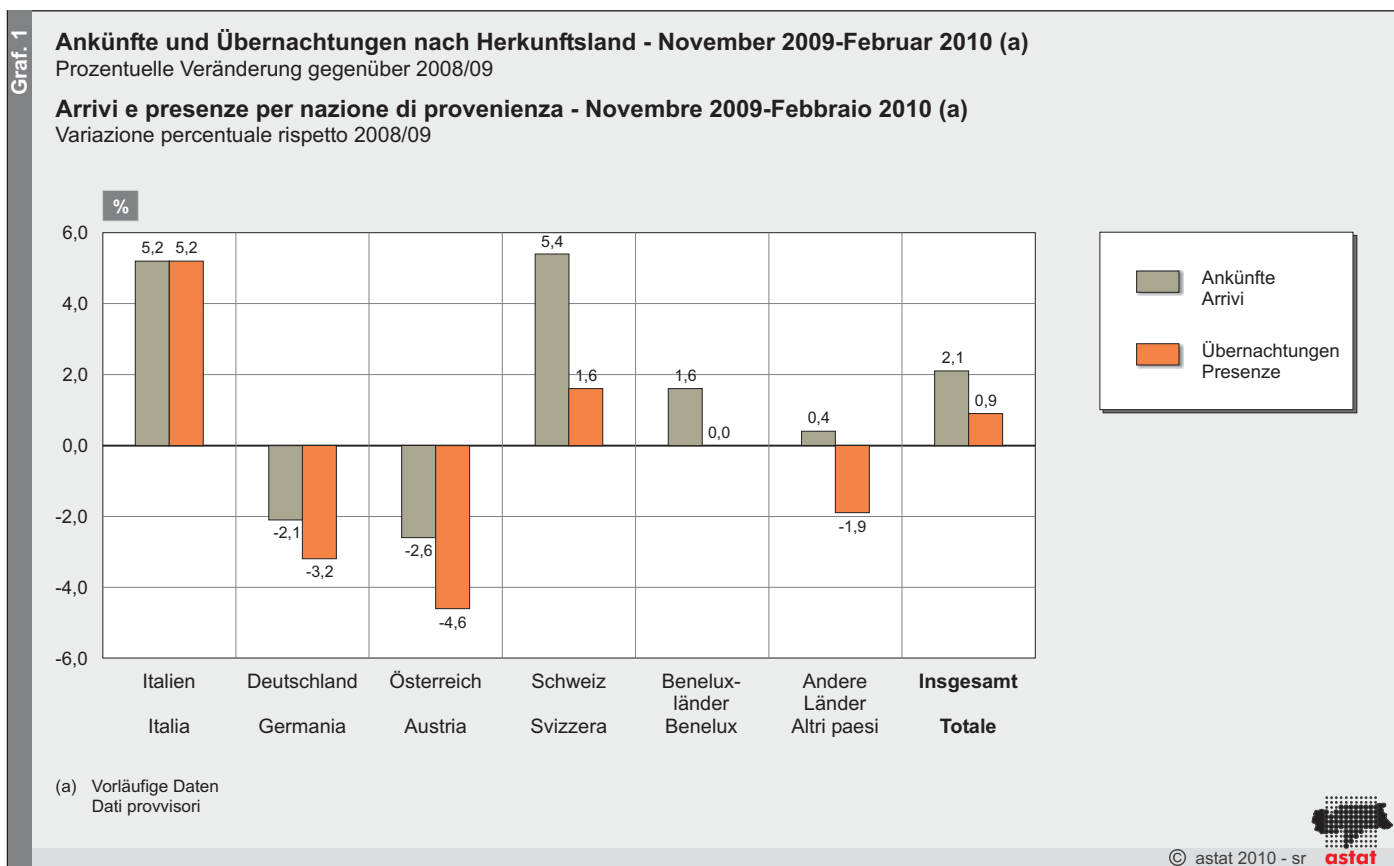
Die Untersuchung der wichtigsten Herkunftsländer zeigt sehr unterschiedliche Entwicklungen. Die inländischen Gäste und die Touristen aus der Schweiz verzeichneten ein Nächtigungsplus (+5,2% bzw. +1,6%). Die Urlauber aus Österreich (-4,6%), Deutschland (-3,2%) und den anderen Ländern (-1,9%) verzeichneten allesamt ein Minus gegenüber derselben Periode des Vorjahres.

Das Nachbarland Tirol meldet für den Zeitraum November 2009 bis Februar 2010 rückläufige Tourismusströme (-0,2% bei den Ankünften und -2,3% bei den Übernachtungen).

dente, **augmenti** del **2,1% negli arrivi** e dello **0,9% nelle presenze**. In valori assoluti si tratta di circa 64.000 presenze in più. Tale sviluppo positivo è da ricondurre soprattutto al mese di dicembre, in cui sono stati registrati i migliori risultati della stagione invernale in corso (+5,5% negli arrivi e +4,8% nelle presenze).

Esaminando le principali nazioni di provenienza dei turisti, si evidenziano andamenti molto diversi. Gli ospiti interni e quelli provenienti dalla Svizzera segnano una crescita dei pernottamenti (rispettivamente +5,2% e +1,6%). I turisti che arrivano da Austria (-4,6%), Germania (-3,2%) e da altri paesi (-1,9%) manifestano invece un calo rispetto allo stesso periodo dell'anno precedente.

Il confinante Land Tirolo palesa a sua volta, per i mesi da novembre 2009 a febbraio 2010, dei flussi turistici negativi (-0,2% per gli arrivi e -2,3% per le presenze).



Hinweise für die Redaktion: Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Doris Parschalk (Tel. 0471 41 84 56)

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Indicazioni per la redazione: Per ulteriori chiarimenti, si prega di rivolgersi alla Sig.ra Doris Parschalk (tel. 0471 41 84 56)

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).